



Служба „Преса и
информация“

Общ съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 35/14

Люксембург, 14 март 2014 г.

Решения по дела T-292/11
Cemex и др, T-293/11 Holcim (Deutschland) и Holcim, T-296/11 Cementos
Portland Valderrivas, T-297/11 Buzzi Unicem, T-302/11 HeidelbergCement,
T-305/11 Italmobiliare и T-306/11 Schwenk Zement/Комисия

**Общият съд потвърждава като цяло законосъобразността на исканията за
предоставяне на информация, изпратени от Комисията до лицата,
извършващи дейност в циментовия сектор**

*Общият съд обаче уважава частично една от жалбите, тъй като срокът за отговор е
бил недостатъчен, и внася уточнения относно преценката на това дали дадено искане
за предоставяне на информация не е произволно*

През ноември 2008 г. и септември 2009 г. Комисията извършва проверки в помещенията на
няколко дружества, извършващи дейност в циментовия сектор.

На 6 декември 2010 г. Комисията образува производство срещу няколко циментови
предприятия относно предполагаеми нарушения, изразяващи се в „ограничения на
търговските потоци в Европейското икономическо пространство (ЕИП), включително
ограничения в ЕИП върху вноса с произход от външни за ЕИП страни, разпределяне на
пазари, съгласуване на цени и съответни антиконкурентни практики на пазара на цимент и
свързаните с него продуктови пазари“. В хода на производството, на 30 март 2011 г.,
Комисията приема няколко решения, с които иска от съответните предприятия да отговорят
на въпросник относно тези предполагаеми нарушения, използвайки установен образец.

Германските дружества Holcim Deutschland, HeidelbergCement и Schwenk Zement,
швейцарското дружество Holcim, италианските дружества Buzzi Unicem и Italmobiliare,
испанското дружество Portland Valderrivas и няколко дружества от групата Cemex¹ подават
седем жалби за отмяна срещу тези решения. Те по-специално упрекуват Комисията, че не е
описала в достатъчна степен посочените в обжалваните решения предполагаеми
нарушения и че е принудила дружествата да извършат прекомерна по обем работа предвид
количеството поисканата информация и строго установения образец за отговор.

С днешните си решения **Общият съд отхвърля всички жалби с изключение на жалбата,
подадена от дружеството Schwenk Zement, която е уважена частично.**

Според Общия съд описанието на предполагаемите нарушения — макар да е направено с
твърде общи изрази, които е било добре да се доизяснят — съдържа минималната степен
на яснота, позволяваща да се приеме, че то съответства на изискванията на правото на
Съюза².

Общият съд посочва също, че нито обемът на работата, която е извършена поради
количеството искана информация, нито твърде подробният характер на установения от
Комисията образец за отговор могат да бъдат основателно оспорени. Същевременно
Общият съд заключава, че обемът на работата не е прекомерен предвид нуждите на
разследването и обхвата на предполагаемите нарушения.

¹ Cemex SAB de CV (установено в Мексико), New Sunward Holding BV (установено в Нидерландия), Cemex España SA, Cemex Deutschland AG, Cemex UK, Cemex Czech Operations s.r.o., Cemex France Gestion и Cemex Austria AG.

² Член 18, параграф 3 от Регламент № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове [101 ДФЕС] и [102 ДФЕС] (ОВ L 1, 2003 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 167).

Въпреки това Общият съд счита, че определеният на **Schwenk Zement** двуседмичен срок за отговор на единадесетата поредица от въпроси е недостатъчен, поради което подадената от посоченото дружество жалба е уважена частично. По този въпрос Общият съд отбелязва, че при преценката на това дали срокът за отговор е достатъчен трябва да се вземе предвид застрашаващата адресата на искането опасност да му бъде наложена глоба или периодична имуществена санкция не само когато не предоставя информация, предоставя непълна информация или предоставя информация със закъснение, но и когато предоставената информация се квалифицира от Комисията като неточна или подвеждаща. Ето защо **определеният срок трябва да даде възможност на адресата не само да отговори фактически, но и да се увери, че предоставяната информация е пълна, точна и неподвеждаща.**

Като припомня, че единадесетата поредица от въпроси налага да се посочат всички контакти (включително и най-неофициалните), установени от служителите на Schwenk Zement в продължение на няколко години с производителите на цимент и на други свързани с него продукти или с представителите на тези производители, Общият съд посочва, че в разглеждания случай събирането, подреждането и проверката на поисканата информация със сигурност не е било лесно и така прави заключението, че определеният от Комисията двуседмичен срок е бил недостатъчен.

От своя страна дружеството **Cementos Portland Valderrivas** оспорва произволния характер на искането за предоставяне на информация и счита, че то има проучвателен характер. Освен това дружеството иска от Общия съд да разпорежи на Комисията да представи уликите, въз основа на които е приела решението за изпращане на искането.

В това отношение Общият съд припомня, че изискването за защита срещу произволната и непропорционална намеса на публичната власт в личната дейност на всяко лице (независимо дали е физическо или юридическо) е основен принцип на правото на Съюза, който трябва да се спазва при приемането на всяко решение за изпращане на **искане за предоставяне на информация**. Следователно с такова искане трябва да се **цели събирането на необходимите документи, за да се провери наличието и обхвата на фактически и правни положения, за които Комисията вече разполага с информация под формата на достатъчно сериозни улики, пораждащи съмнения за наличието на нарушение на правилата на конкуренцията.**

Макар с цел да не навреди на ефективността на провежданото от нея разследване Комисията да не е длъжна да посочва тези улики в искането за предоставяне на информация, Общият съд може да провери дали такива има и дали характерът им е достатъчно сериозен, ако е сезиран с искане в този смисъл и счита, че посочените от дружеството доказателства могат да поставят под съмнение достатъчно сериозния характер на съответните улики. Тъй като счита, че в случая тези предпоставки са налице, Общият съд извършва исканата от Cementos Portland Valderrivas проверка.

При преценката на достатъчно сериозния характер на уликите Общият съд взема предвид това, че обжалваното решение е прието във фазата на предварителното разследване (фаза, в която на Комисията се дава възможност да събере всички релевантни доказателства, потвърждаващи или не наличието на нарушение на правилата на конкуренцията, и да приеме първоначална позиция относно насоката и по-нататъшните действия в производството). От това Общият съд заключава, че преди приемането на решение за изпращане на искане за предоставяне на информация Комисията не е длъжна да разполага с доказателства за наличието на нарушение. Следователно, за да може Комисията да поиска допълнителна информация е достатъчно естеството на посочените улики да поражда основателно съмнение за извършването на нарушение.

Тъй като представените от Комисията улики съответстват на това определение, Общият съд отхвърля жалбата на Cementos Portland Valderrivas.

ЗАБЕЛЕЖКА: Решението на Общия съд може да се обжалва само по правните въпроси пред Съда в срок от два месеца, считано от съобщаването му.

ЗАБЕЛЕЖКА: Жалбата за отмяна цели да бъдат отменени актове на институциите на Съюза, които противоречат на правото на Съюза. При определени условия държавите членки, европейските институции и частноправните субекти могат да сезират Съда или Общия съд с жалба за отмяна. Ако жалбата е основателна, актът се отменя. Съответната институция трябва да отстрани евентуалната празнота в правото, създадена с отмяната на акта.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Общия съд.

Пълният текст на съдебните решения ([T-292/11](#), [T-293/11](#), [T-296/11](#), [T-297/11](#), [T-302/11](#), [T-305/11](#) и [T-306/11](#)) е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Пальова ☎ (+352) 4303 3708